

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT valabil începând din anul universitar 2023-2024

UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

FACULTATEA DE LITERE

Domeniul: Filologie

Specializarea/Programul de studiu: **MASTERAT EUROPEAN DE INTERPRETARE DE CONFERINȚĂ / Programme of study: EUROPEAN MASTER'S PROGRAMME IN CONFERENCE INTERPRETING**

Limba de predare: engleză, franceză, germană, română, spaniolă

Titlul absolventului: MASTER

Durata studiilor: **4 semestre**

Forma de învățământ: **cu frecvență**

Tipul specializării/programului de master: **profesional**

I. CERINȚE PENTRU OBTINEREA DIPLOMEI DE MASTER

120 de credite din care:

114 de credite la disciplinele obligatorii;

6 de credite la disciplinele opționale;

Și:

10 credite la examenul de susținere a disertației

Pentru a ocupa posturi didactice în învățământul liceal, postliceal și universitar, absolvenții trebuie să posede Certificat de absolvire a Programului de studii psihopedagogice, Nivelul II, a Departamentului pentru pregătirea personalului didactic. Disciplinelor Departamentului li se repartizează 30 de credite (+ 5 credite aferente examenului de absolvire)

II. DESFĂȘURAREA STUDIILOR (în număr de săptămâni)

	Activități didactice		Sesiune de examene			L.P comasate	Stagii de practică	Vacanță		
	Sem I	Sem II	I	V	R			iarna	prim	vara
Anul I	14	14	3	3	2			3	1	12
Anul II	14	12	3	3	2			3	1	14

RECTOR,
Prof.univ.dr. Daniel-Ovidiu DAVID

DECAN,
Conf. univ. dr. Rareș Moldovan

DIRECTOR DE DEPARTAMENT,
Conf. univ. dr. Renata Georgescu

III. NUMĂRUL ORELOR PE SĂPTĂMANĂ

	Semestrul I	Semestrul II
Anul I	20	20
Anul II	20	20

IV.EXAMENUL DE DISERTAȚIE - perioada iunie-iulie (1 săptămână)

Proba: Prezentarea și susținerea lucrării de disertație - 10 credite

V. MODUL DE ALEGERE A DISCIPLINELOR OPȚIONALE

Sem. 1: Se alege o disciplină din pachetul: -

Sem. 2: Se alege o disciplină din pachetul: -

Sem. 3: LMX2101 - Discipline Opționale din oferta Facultății/Universității

Sem. 4: LMX2201 - Discipline Opționale din oferta Facultății/Universității

În contul a cel mult 3 discipline opționale, studentul are dreptul să aleagă 3 discipline de la alte specializări ale facultăților din Universitatea „Babeș-Bolyai”, respectând condiționările din planurile de învățământ ale respectivelor specializări.

VI. UNIVERSITĂȚI DE REFERINȚĂ DIN TOP 500:

Sorbonne Nouvelle Paris 3 (ESIT)

Universitatea din Viena

Universitatea din Birmingham

VII. TABELUL DISCIPLINELOR

ANUL I, SEMESTRUL 1												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMC1101	Limba română contemporană 1 / Contemporary Romanian Language 1	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1102	Limbă și studii culturale 1 B / Language and Cultural Studies 1 B	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1103	Limbă și studii culturale 1 C / Language and Cultural Studies 1 C	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1105	Interpretare consecutivă fără notițe / Consecutive Interpretation without Notes	11	0		12	12	8	20	E			DA
LMC1106	Tehnici de interpretare / Interpreting Techniques	3	0	1	0	1	4	5		C		DA
LMC1108	Relații publice / Public Relations	4	1	0	0	1	6	7			VP	DSIN
TOTAL		30	4	4	12	20	33	53	4	1	1	6

ANUL I, SEMESTRUL 2												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMC1201	Limba română contemporană 2 / Contemporary Romanian Language 2	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1202	Limbă și studii culturale 2 B / Language and Cultural Studies 2 B	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1203	Limbă și studii culturale 2 C / Language and Cultural Studies 2 C	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1205	Interpretare consecutivă cu notițe / Consecutive Interpretation with Notes	14	0	0	12	12	13	25	E			DA
LMC1211	Practica profesională 1 / Professional Practice 1	4	0	0	2	2	5	7			VP	DA
TOTAL		30	3	3	14	20	33	53	4	0	1	5

ANUL II, SEMESTRUL 3												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMC2104	Tehnologia informației și comunicațiilor (TIC) / Information and Communications Technology (ICT)	4	0	0	2	2	5	7			VP	DA
LMC2105	Interpretare simultană (B + C1 + C2) / Simultaneous Interpreting (B+C1+C2)	15	0	0	14	14	13	27	E			DA
LMC2107	Teoria interpretării 1 / The Theory of Interpretation 1	4	1	0	0	1	6	7	E			DA
LMC2109	Instituții europene / European Institutions	4	1	0	0	1	6	7	E			DSIN
LMX2101	Curs opțional la liberă alegere (din lista de opțiuni a facultății/UBB) / Optional Course	3	1	1	0	2	3	5		C		DA
TOTAL		30	3	1	16	20	33	53	3	1	1	5

ANUL II, SEMESTRUL 4												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
LMC2205	Interpretare simultană cu text (B + C1 + C2) / Simultaneous Interpreting with Text (B+C1+C2)	15	0	0	14	14	17	31	E			DA
LMC2207	Teoria interpretării 2 / The Theory of Interpretation 2	4	1	0	0	1	7	8	E			DA
LMC2210	Politici economice europene / European Economic Policies	4	1	0	0	1	7	8	E			DSIN
LMC2211	Practica profesională 2 / Professional Practice 2	4	0	0	2	2	6	8			VP	DA
LMX2201	Curs opțional la liberă alegere (din lista de opțiuni a facultății/UBB) / Optional Course	3	1	1	0	2	4	6		C		DA
TOTAL		30	3	1	16	20	41	61	3	1	1	5

DISCIPLINE OPȚIONALE

COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
CURS OPȚIONAL 3 (An II, Semestrul 3)- (COD PACHET aici)												
LMX2101	Curs opțional la liberă alegere (din lista de opțiuni a facultății/UBB) / Optional Course	3	1	1	0	2	3	5		C		DA
CURS OPȚIONAL 4 (An II, Semestrul 4) (COD PACHET LMX2201)												
LMX2201	Curs opțional la liberă alegere (din lista de opțiuni a facultății/UBB) / Optional Course	3	1	1	0	2	4	6		C		DA
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		6	2	2	0	4	7	11	0	2	0	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			26	26	0	52	90	142				
			52			142						

DISCIPLINE FACULTATIVE TRANSVERSALE

COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrul 1 / Semestrul 2 / Semestrul 3 / Semestrul 4 / Semestrul 5 / Semestrul 6												
FAU000X	Fundamente de antreprenoriat / Fundamentals of Entrepreneurship	3	2	0	0	2	3	5			VP	DC
FEU000X	Fundamente de educație umanistă (Teoria argumentării) / Fundamentals of humanities (Argumentation theory)	3	2	0	0	2	3	5			VP	DC
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE		6	4	0	0	4	6	10	0	0	2	2
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			56	0	0	56	84	140				
			56			140						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE						9.52%						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE						17.61%						

Un student poate alege o disciplină facultativă transversală o singură dată pe parcursul unui ciclu de studii, în oricare din semestrele în care aceasta este predată. Atunci când studentul introduce o disciplină facultativă transversală în Contractul Anual de Studii, litera X din codul disciplinei va fi înlocuită cu numărul semestrului în care disciplina este studiată (1, 2, 3, 4, 5 sau 6).

TOTALURI DISCIPLINE FACULTATIVE											
	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Total discipline
		C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI / DISCIPLINE	6	4	0	0	4	6	10	0	0	2	2
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI		56	0	0	56	84	140				
		56			140						
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE DISCIPLINE		9.52%									
PROCENT DIN NUMĂRUL TOTAL DE ORE FIZICE		17.61%									

Anexă la Planul de Învățământ specializarea / programul de studiu:

DISCIPLINE DE APROFUNDARE (DA)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrele 1 - 3 (14 săptămâni)												
LMC1105	Interpretare consecutivă fără notițe / Consecutive Interpretation without Notes	11	0	0	12	12	8	20	E			DA
LMC1106	Tehnici de interpretare / Interpreting Techniques	3	0	1	0	1	4	5		C		DA
LMC1205	Interpretare consecutivă cu notițe / Consecutive Interpretation with Notes	14	0	0	12	12	13	25	E			DA
LMC1211	Practica profesională 1 / Professional Practice 1	4	0	0	2	2	5	7			VP	DA
LMC2104	Tehnologia informației și comunicațiilor (TIC) / Information and Communications Technology (ICT)	4	0	0	2	2	5	7			VP	DA
LMC2105	Interpretare simultană (B + C1 + C2) / Simultaneous Interpreting (B+C1+C2)	15	0	0	14	14	13	27	E			DA
LMC2107	Teoria interpretării 1 / The Theory of Interpretation 1	4	1	0	0	1	6	7	E			DA
LMX2101	Curs opțional la liberă alegere (din lista de opțiuni a facultății/UBB) / Optional Course	3	1	1	0	2	3	5		C		DA
TOTAL		58	2	2	42	46	57	103	4	2	2	
Semestrul 4 (12 săptămâni)												
LMC2205	Interpretare simultană cu text (B + C1 + C2) / Simultaneous Interpreting with Text (B+C1+C2)	15	0	0	14	14	17	31	E			DA
LMC2207	Teoria interpretării 2 / The Theory of Interpretation 2	4	1	0	0	1	7	8	E			DA

LMC2211	Practica profesională 2 / Professional Practice 2	4	0	0	2	2	6	8			VP	DA
LMX2101	Curs opțional la liberă alegere (din lista de opțiuni a facultății/UBB) / Optional Course	3	1	1	0	2	3	5		C		DA
TOTAL		26	2	1	16	19	33	52	2	1	1	
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		84	4	3	58	65	90	155	6	3	3	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			52	40	780	872	1194	2066				
			872			2066						

DISCIPLINE DE SINTEZĂ (DSIN)												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
Semestrele 1 - 3 (14 săptămâni)												
LMC1101	Limba română contemporană 1 / Contemporary Romanian Language 1	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1102	Limbă și studii culturale 1 B / Language and Cultural Studies 1 B	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1103	Limbă și studii culturale 1 C / Language and Cultural Studies 1 C	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1108	Relații publice / Public Relations	4	1	0	0	1	6	7			VP	DSIN
LMC1201	Limba română contemporană 2 / Contemporary Romanian Language 2	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1202	Limbă și studii culturale 2 B / Language and Cultural Studies 2 B	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC1203	Limbă și studii culturale 2 C / Language and Cultural Studies 2 C	4	1	1	0	2	5	7	E			DSIN
LMC2109	Instituții europene / European Institutions	4	1	0	0	1	6	7	E			DSIN
TOTAL		32	8	6	0	14	42	56	7	0	1	
Semestrul 4 (12 săptămâni)												
LMC2210	Politici economice europene / European Economic Policies	4	1	0	0	1	7	8	E			DSIN
TOTAL		4	1	0	0	1	7	8	1	0	0	
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		36	9	6	0	15	49	64	8	0	1	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			124	84	0	208	672	880				
			208			880						

BILANȚ GENERAL

COD	DISCIPLINE	ORE FIZICE	ORE ALOCATE STUDIULUI			%	NR. DE CREDITE	
			F	I	T		AN I	AN II
1	OBLIGATORII	1028	1028	1788	2816	95%	60	54
2	OPȚIONALE	52	52	90	142	5%	0	6
TOTAL		1080	1080	1878	2958	100%	60	60

MODUL PEDAGOCIC - Nivelul II: 30 de credite ECTS + 5 credite ECTS aferente examenului de absolvire

PROGRAM DE STUDII PSIHOPEDAGOGICE												
COD	DENUMIREA DISCIPLINELOR	Credite ECTS	Ore fizice săptămânale			Ore alocate studiului			Forme de evaluare			Felul disciplinei
			C	S	LP	F	I	T	E	C	VP	
An I, Semestrul 1												
XND 1101	Psihopedagogia adolescenților, tinerilor și adulților/Psycho-pedagogy	5	2	1	0	3	6	9	E			DF
XND 1102	Proiectarea și managementul programelor educaționale/Design and	5	2	1	0	3	6	9	E			DF
An I, Semestrul 2												
XND 1203	Didactica domeniului și dezvoltări în didactica specialității	5	2	1	0	3	6	9	E			DP
XND 1204	Disciplină opțională 1/Optional discipline (1)	5	1	2	0	3	6	9	E			DO
An II, Semestrul 3												
XND 2305	Practică pedagogică (în învățământul liceal, postliceal și	5	0	0	3	3	6	9		C		DP
XND 2306	Disciplină opțională 2/Optional discipline (2)	5	1	2	0	3	6	9	E			DO
An II, Semestrul 4												
	Examen de absolvire: Nivelul II/Graduation exam: Level II	5										
TOTAL CREDITE / ORE PE SĂPTĂMÂNĂ / EVALUĂRI		35	8	7	3	18	36	54	5	1	0	
TOTAL ORE FIZICE / TOTAL ORE ALOCATE STUDIULUI			112	98	42	252	504	756				
			252			756						

DF – Discipline de extensie a pregătirii psihopedagogice fundamentale (obligatorii)

DP – Discipline de extensie a pregătirii didactice și practice de specialitate (obligatorii)

DO - Discipline opționale